

sample

กรุณาเขียนด้วยลายมือที่อ่านออกได้ มิฉะนั้นจะต้องเขียนใหม่

※受付印

旭川福祉専門学校
日本語学科 入学願書

※注意 ① 日本語で記入してください。
② 該当する場合は□を右クリックして■を選択してください。
③ 英語表記名は、パスポート通りに記入してください。

出願区分	☒ 1年6ヶ月課程	希望区分を選択してください。		3×4 CM
	20 年 10月 入学	☐ 東川町特待生一種	☒ 東川町特待生二種	
ふりがな 氏 名	チャバーケーウ ジットジエムサイ Chabakaew Jitjamsai			性 別 ☐ 男 ☒ 女
生 年 月 日	1996年 4月 1 日生 (23) 歳	配偶者の有無	☐ 既婚 ☒ 未婚	
国 籍	Thai	出 生 地	Chiangmai, Thailand.	
申請者現住所	33/52 Mooban Sudsoi, Phanangothin 59, ABCD, EFG 200000 電 話 02 - 111 - 1111 Email: ABC.N@zmail.com 携帯電話 089 - 333 - 3333			
旅 券	番号(No.) AA1234567	発 行 日	2019年 12月 2 日	
		有 効 期 限	2024年 12月 2 日	
短期滞在を含む 過去の申請歴	☐ 有 (在留資格: ☒ 無)		犯 罪 歴	☐ 有 ☒ 無
過去 の 出 入 国 歴 ☒ 有 ☐ 無 (3 回)	入国年月日	出国年月日	在留資格	入国目的
	2017年 2月 2 日	2017年 2月 8 日	Temporary Visitor	Sightseeing
	2018年 4月 5 日	2018年 4月 15 日	Temporary Visitor	Sightseeing
	2019年 5月 5 日	2019年 5月 10 日	Temporary Visitor	Sightseeing
	年 月 日	年 月 日		
	年 月 日	年 月 日		
	年 月 日	年 月 日		

ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน
ระบุตัวสะกดภาษาอังกฤษ
เขียนให้เหมือนในทะเบียนบ้าน

学歴（日本語教育機関を含む）		学校名	入学・卒業年月日		年数
	小学校	AA school 22 XYZ R, XXX, XXX 10111	2003 年 4 月 ~	入学	6
			2009 年 3 月 ~	卒業 退学	
	中学校	BB school 11/2 ABC R, XXX, XXXX 10120	2009 年 5 月 ~	入学	3
			2012 年 3 月 ~	卒業 退学	
	高等学校	BB school 11/2 ABC R, XXX, XXXX 10120	2012 年 5 月 ~	入学	3
			2015 年 3 月 ~	卒業 退学	
大学・短大	大学・短大	ZZ University 23 EFG, XXX, XXXX 10000	2015 年 5 月 ~	入学	4
			2019 年 6 月 ~	卒業 退学	
	その他		ตรวจสอบใบใบรับรองก่อนทุกครั้ง 年 月 ~	入学	
			年 月 ~	卒業 退学	

職歴	勤務先	所在地	在職期間	職種
☒ 有	ABCD. Co.Ltd	78/2 xxx, bbbb, yyy, Bangkok. 11111	2019 年 6 月 ~ 年 月	Coordinator
☐ 無			年 月 ~ 年 月	

兵役	有 ☐ 無 ☒	兵役期間	年 月 ~ 年 月
----	---	------	-----------

上記以外の説明		内容	所在地	期間
	その他			年 月 ~ 年 月
	その他			年 月 ~ 年 月

日本語学習歴	日本語教育機関名	使用教材	学習期間
	AAA Japanese School	あきこと友だち 1-5 (Akiko to Tomodachi)	2016 年 7 月 ~ 2017 年 1 月
			年 月 ~ 年 月

日本語能力について

試験名	JLPT		
☒ 合格 ☐ 不合格 ☐ 結果待ち	受験(予定)年月	級	点 数
	2019/7	N5	145 / 180

家族について ※2親等以内の親族を記入してください。(書ききれない場合は別紙添付)

氏 名	続柄	生年月日	現住所
Chang Jitjamsai	Father	1978/5/19	33/52 Mooban Sudsoi, Phanomyothin 59, ABCD, EFG 20000
Somsri Jitjamsai	Mother	1978/10/20	33/52 Mooban Sudsoi, Phanomyothin 59 ABCD, EFG 20000
Sanook Jitjamsai	Brother	1998/6/10	33/52 Mooban Sudsoi, Phanomyothin 59 ABCD, EFG 20000
			เขียนให้เหมือนในทะเบียนบ้าน

在日親族

氏 名	続柄	生年月日	国 籍	同居予定	勤務先・通学先	在留資格/ 在留カード番号
-				☐ 有 ☐ 無		
				☐ 有 ☐ 無		
				☐ 有 ☐ 無		
				☐ 有 ☐ 無		

経費支弁者

氏 名	Chang Jitjamsai	続柄	Father
住所	33/52 Mooban Sudsoi, Phanomyothin 59 ABCD, EFG 20000 電 話 02-111-1111 携帯電話 098-222-2222		
職業(勤務先)	Accountant บริษัทแบบเฉพาะเจาะจง ไม่ใช่อEmployee ชื่อบริษัท	職場電場番号	053-444-4444
勤務先 住所	39 Moo 8, Naisuan Park, Sanpa		年 収 (10,000) 150 万円

卒業後の予定 (該当するものをひとつ選んでください。)

- ☐ 日本での進学
 ☐ 大学院
 ☐ 大学
 ☐ 専門学校
☐ 日本での就職
☒ 帰国
☐ その他 ()

志望学科

日本語学科

日付: 2020 年 2 月 29 日

申請者署名 Chabakaew Jitjamsai

※漢字又はローマ字で署名してください。

เงินเดือนของทั้งปี(เขน) ทารด้วย 1 หมื่นก่อน

日本語学科志望理由書

(日本留学の志望理由および卒業後の予定、計画)

※日本語以外で記入される場合は、日本語訳をご用意下さい。

[illegible]

署名 Chabakaew Jitjamsai
※漢字又はローマ字で署名してください。

* ผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายต้องเขียนด้วยตัวเอง *

経費支弁書

Letter of Financial Support

※注意 経費支弁者ご本人がご記入下さい。

Note This document should be completed by financial supporter.

日本国法務大臣殿

To The Minister of Justice

出願者氏名
Name of applicant

Chabakaew Jitjamsai

生年月日 1996 年 4 月 1 日
Date of birth Y M D

私は、このたび上記の者が日本に入国した場合、在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、在留中の経費支弁について証明します。

As the financial supporter hereby agree to take financial responsibility for the applicant named above and explain the details.

記

経費支弁内容

Details of payment

私は、上記の者の日本国内滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また送金証明書や本人名義の預金通帳の写し簿等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby agree to set the tuition fees and living expense to the applicant named above for his/her stay in Japan. And I agree to submit the proof of financial support as copy of bank transfer.

(1) 学 費

School fees



全額免除(東川町特待生一種 1年6ヶ月課程)

All tuition fee exemption(Higashikawa Scholarship I 1.5year course)



50万円負担(東川町特待生二種 1年6ヶ月課程)

500,000yen (Higashikawa Scholarship II 1.5 year course)

(2) 生活費

Living expense

月額

Yen per month

50,000

円

(3) 支弁方法

Paying method



外国からの送金

Remittances from abroad



その他()

Others

経費支弁者

Name of

Chang

Jitjamsai

電話

Phone No

098-222-2222

住所

Address

33/52 Mooban Sudsai, Phanomyothin 59 ABCD, EFG 20000

職業

Occupation

Of

Accountant at 200 company

勤務先住所

Office

39 Mooban, Naisuan Park, ABCD, EFG 20000

職場電話番号

Office's Phone No

053-444-4444

年収

Annual income

1,500,000

円

子生との関係

I am

applicant's

Father

経費支弁の引き受け経緯(経費支弁者が親族以外の場合)

The reason of payment (If you are not relative of applicant.)

学生寮希望届

Dormitory Request

東川町に滞在するに当たり、入居する学生寮について以下の通り希望します。

I will request to use following dormitory room :

1. 寮及び部屋の希望 (性別欄に☑をした後、希望のタイプを記入してください。)

Please fill in ☑ of gender and room type

☐ 男性 for Male

- typeA 国際交流館 マ・メゾン東川 東館(1人部屋) 月額45,000円/月
Ma Maison Higashikawa East Building (Single bed room) 45,000yen per month
- typeB 国際交流館 マ・メゾン東川 西館(1人部屋) 月額39,000円/月
Ma Maison Higashikawa West Building (Double bunk beds room) 39,000yen per month
- typeC 国際交流会館 マ・メゾン東川 西館(2人部屋) 月額2,9000円/月
Ma Maison Higashikawa West Buiding (Double room) 2.9000yen per month

1st request() 2nd() 3rd()

☒ 女性 for Female

- typeD 国際交流館 マ・メゾン東川 東館(1人部屋) 月額45,000円/月
Ma Maison Higashikawa East Building (Single bed room) 45,000yen per month
- typeE 東川町国際交流会館 東館(2人部屋) 月額36,000円/月
Higashikawa International House New Building (Double bunk beds room) 36,000yen per month
- typeF 東川町国際交流会館 西館(2人部屋) 月額29,000円/月
Higashikawa International House Old Building (Double bunk beds room) 29,000yen per month

1st request(E) 2nd(F) 3rd(D)

2. 2人部屋を希望する場合、希望する場所に☑を記入してください。

(For those who check the double room, Please fill in the ☑..)

- ☐ 同じ国・地域出身の人との同室を希望する。
With the students from home country/area.
- ☒ 同じ国・地域出身でない人との同室を希望する。
With the students from different countries/areas.
- ☐ 同じ国・地域出身の人との同室を希望するが、同じ国・地域出身でない人との同室でも構わない。
With the students from home country/area, but I would not mind if I get the room sharing with the students from different countries/areas.

※ 学生寮についての留意事項

- 1 部屋については希望通りにならないことがあります。
Please note that we may not be able to meet your request.
- 2 学生寮が満室の場合、別の宿泊施設に滞在していただくことがあります。
If the student dormitory is full, you may be asked to stay in another accommodation.
- 3 学校が認める特別な事情がない限りアパート等へ居住することはできません。
ただし、東川町または近郊に在住する家族など同居の場合を除きます。
You are not allowed to stay in an apartment. However some cases are excepted from this.
Such as staying with family who are residents of Higashikawa and its environs.

上記留意事項を確認し、学校及び寮の代表者で公正な手段により部屋を決定することに同意します。

Check the above notes, I agree with the decision taken by those concerned in this case.

出願者 氏名	Familyname	Given name	日付
Applicant's name	Jitjamsai	Chabakaew	Y/M/D 2020/2/22
出願者 署名	国籍・地域		
Applicant's sign	Nationality/Region THAI		

緊急連絡人及び日本国内連絡人
Emergency contact number and domestic contact number

登録票

Register form

学校法人 北工学園

旭川福祉専門学校長 様

To the principal of Asahikawa Welfare Special School,
Educational foundation HOKKO GAKUEN

学生氏名

Student name

Chabakaew Jitjamsai

国籍

Nationality

Thai

生年月日

Date of birth

1996 年 4 月 1 日

1996 Y 4 M 1 D

性別

Sex

男 ・ 女
Male ・ Female

緊急連絡人 【家族、その他保護者の中から20 歳以上の2名を緊急連絡人として登録してください】

Emergency contact people 【Please register two people, over the age of 20, family or guardians】

氏名 Name	Chang Jitjamsai	性別 Sex	male	電話番号 Phone number	07-111-1111
国籍／使用言語 Nationality/ Using language	Thai / Thai, English	住所 Address	33/52 Mooban Sudsoi,	携帯番号 Mobile phone number	098-222-2222
続柄 Relationship	Father	Phanongothin 59, ABCD, EFG 20000		Eメール E mail	-
氏名 Name	Somsri Jitjamsai	性別 Sex	female	電話番号 Phone number	07-111-1111
国籍／使用言語 Nationality/ Using language	Thai / Thai, English	住所 Address	33/52 Mooban Sudsoi,	携帯番号 Mobile phone number	098-333-3333
続柄 Relationship	Mother	Phanongothin 59, ABCD, EFG 20000		Eメール E mail	-

日本国内連絡人 【日本国内に連絡人が住んでいる場合に登録してください】

Domestic contact number 【if you have any suitable person lives in Japan】

氏名 Name	性別 Sex	電話番号 Phone number
国籍／使用言語 Nationality/ Using language	住所 Address Postal code〒	携帯番号 Mobile phone number
続柄 Relationship		Eメール E mail